

從圖形背景理論探討重動句之焦點

張玳維

台灣大學華語教學碩士學位學程

本論文之主題為探究重動句(verb-copying)之焦點，從重動句之外在語言形式探究人類對該語言型態之認知模式。重動句為中文特殊之句式，由一個動賓(VO)搭配一個動補(VC)組合成其結構，其最大特點為動詞之重複。過去之研究對於重動句之「單焦點」、「雙焦點」往往莫衷一是。在教學上也缺少一貫之解釋系統。本論文將結合中西理論，從「圖形背景理論」(figure-grounding theory)深入探究重動句之焦點，依據此理論探討人類之認知如何區分一件事物之前景與背景(foreground/background)，並如何運用方法測試前景所在。

本論文分為四大部分，第一部分，回顧圖形背景理論之始祖「完形理論」(gestalt theory)，進而延伸至「圖形背景理論」(figure-grounding theory)和「前景化理論」，從理論回顧中分析前景、背景之差異，進而提出語言焦點之測試方法。第二部分，針對重動句之焦點研究作深入回顧，以前人之文獻為基礎，開創作者本人對重動句焦點之新見解。第三部分，針對重動句之語法結構進行焦點測試，從測試結果中延伸探討重動句之語意內涵和語用目的。第四部分，能將研究結果轉化為實際之應用，並提出一套系統化之教學策略。

本論文採文獻回顧法(literature review)，大量蒐集中西方之相關研究文獻，由認知語言學角度出發，藉由重動句外之語言形式反映人類生活經驗和概念形成過程，進一步以語言前景測試檢驗重動句之焦點定位。由於他國語言不存在重動句之類同句式，對第二語言學習者而言是一種有標(marked)之學習新項目，因此作者由應用本研究之成果提出一套創新之教學策略，期能幫助外國學生更能有效地學習重動句。

關鍵字：重動句(verb-copying)、圖形背景(figure-grounding theory)、完形(gestalt)、焦點(focus)